

東亞觀念史集刊 第八期  
2015年6月

## 東亞觀念史集刊 目次

編輯部	編輯報告	I
<b>專題論文</b>	<b>譯者・譯事・譯史</b>	
陳宏淑	「譯者・譯事・譯史」專題引言	3
賴慈芸	被遺忘的功臣：東方出版社背後的日文改寫者	9
楊承淑	譯者與他者：以佐藤春夫的臺閩紀行為例	51
陳碩文	谷爾多譯，為民前鋒：《前鋒月刊》中的異國文藝 譯介與國族想像	87
祁 梁	都市自治著作翻譯與集權式自治制度的互動——以 門羅（W. B. Munro）的 <i>The Government of European Cities</i> 及其日、中譯本為中心	137
強勇傑	蘇曼殊《慘社會》的底本研究	187
陳宏淑	傳話遊戲：一個層層轉譯的故事	267
<b>一般論文</b>		
李隆獻	《莊子》、《列子》中的「孔子形象」	311
林毓凱	現代文學觀念的普世性：王國維、周作人和其他 五四文人的「文學」觀	343